

Nº 3

Mayo de 2008

PAPIRROI



Soi Milombres, o piratón

Os esquiruelos

A primabera ye arribata

ENDIZE

Fanch
ar Ruz

Portalada

p. 3 Chuego

Laure Gomez

p. 4 Soi Milombres
o piratón

Fanch ar Ruz/ Delphine Bolin

Laure Gomez

p. 3 Chuego

p. 13 Coloría

Fabrice Mosca

p. 14 Rechira

Isabelle Nicolle

p. 16 Os esquiruelos

Gwénolé Le Dors

p. 18 Chuan o follet

Sandrine Frigout

p. 20 A primabera
ye arribata

Sophie Verhille/ Lenia Major

p. 28 Chuegos

Sophie Verhille

p. 30 Mezclallo
A l'abordache

Laure Gomez

As abenturas de Lupo

Christophe Babonneau



Ta que Papiroi baiga t'a tuya casa, escribe-nos á

papiroi@rolde-ceddar.net u truca ta o telefono 976 372 250

Papiroi

Rolde

DE ESTUDIOS ARAGONESSES

c/ Moncasi, 4, enlo. izda.
50006 ZARAGOZA

Tfno. y Fax :
0034 976 372 250

papiroi@rolde-ceddar.net

DL: Z-3322-2007

ISSN: 1888-2064

Imprenta :

Icomgraph



Consello de redazón :

Chulia Ara Oliván

Óscar Latas Alegre

Chusé Inazio López Susín

Chuan Martínez Ferrer

Fernando Romanos Hernando

Chusé Antón Santamaría

Loriente

Maquetazón :

Angelina Beauvir

y Brigitte Bouncer

Feito con l'aduya de :

• Gubierno d'Aragón

Direzió Cheneral

d'Aizió Exterior

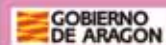
(Demba de Presidencia)

Direzió Cheneral de Política

Educativa (Demba d'Educación,
Cultura y Deporte).

• Conselh Regionau de

l'Aquitania



Chuego

Laure Gomez

Loriën

Belían

Chaimé

Quí sé'n ye iu á penchar un
pexichón en o esquinazo d'ó
mayestro cuan escribía en a
pizarra.

Fica astí o nombre d'ó matután.

Soi Milombres, o piratón

Soi como un diaplerón
e me cuacan as barallas
e os pezineos e tamién
a sopa de caragols!

Pai ye un grandismo pirata!







Ye furo e sin piedá!
Diz que ye un bruxón,
un dobinaire e o suyo barco
ye o barco pantasma.
Fa pacha con os tiburons,
los sabe afalagar.
Se baña con els cada maitín.
Cuan plega l'inte d'abordar, pai
s'acapiza sobre o puen d'a nabata enemiga
esbrachinando fierizas parolas. Ixo ye de mal contar,
pero da animos e rasmia á os outros piratas, a toda ra clicca.



A berdá ye que pai torna ta casa
con caxas á rebutir de tesoros.
Ye una delera. Me fería goyo d'abordar
barcos. Pero pai no s'abiene.
Diz que ye perigloso, que no ye un
chuego.
Diz que soi chicorrón encara.
Allora, ta embrecar-me,
cal agún que aprenda
muitas cosas.





Me cal aprender á empregar os pistolons, a espata e a
garrancha d'abordache. Tamién me cal aprender á esgramucar.
Antimás me cal saber parar una buena ristra de faltadas.
Sin charrar que cal que aprenda á nabatiar.
Ye menister que baiga t'a escuela d'os piratas!
E como pai, de seguro, un diya seré pirata, un pirata
sin zerola, un pirata d'os grans que
espantará os barcos de toz os mars d'o mundo.







Debuxa as paxarelas coloriatas
que a zagaleta podrá agazapiar
con o rete.



Rechira

con Iguázel y Mixín

Bi ha un rebullizio de toz os diaples sobre o barco d' o pirata.
Entre que s' itaba una clucadeta, á o Capitán l' han furtato
a clau d' o cofre en do amagaba o suyo tresoro.
Indo á ras zerras, aduya á o Capitán á trobar o furtaire.



Mariana Patachula



Marieta Trenas Largas



Jaques Barbons Bordes



Mariana Patachula

Zerras:

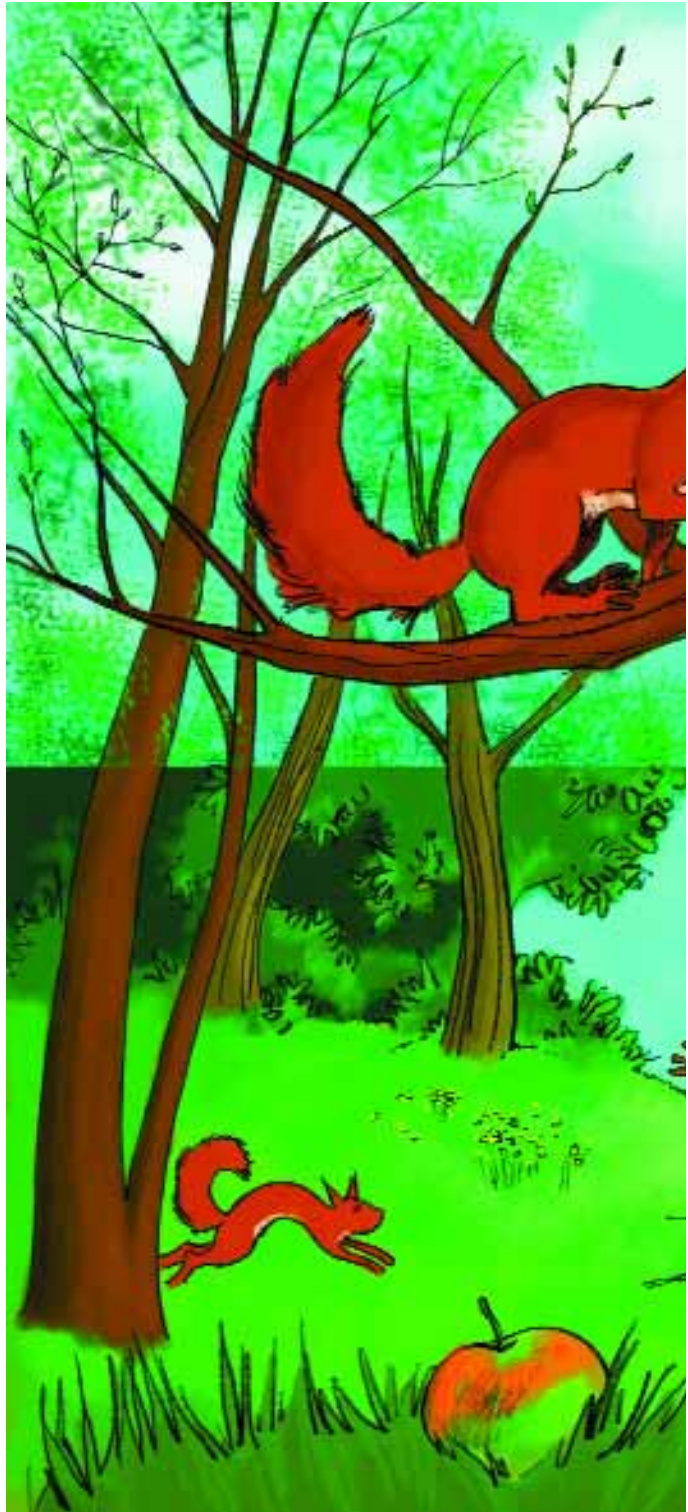
- 1) O furtaire tiene as dos garras
- 2) O furtaire tiene un bicharraco
- 3) O furtaire no tiene mustacho.



Os ESQUIRUELOS

Os esquiruelos minchan d'ó que troban segundes as estazions. No cal creyer que se fartan sólo que d'abellanas. Saben bien lo que minchan. Ta conoxer millor a suya alimentación, leye con ficazio ro testo y escribe dentro d'os redolez o numero que calga.

- 1- De primabera o esquiruelo se mincha os rampallez d'as flors, pero le chocan tamén os inseutos.
E si s'enzierta se minchará bel limaco, bel caragol u bel güequet caito de cualque niedo.
- 2- De berano, gosa minchar fruta.
- 3- De sanmigalada -d'agüerro- se quarnix d'alimentos ta pasar o ibierno. Arrambla lezinas, nuezes e tamén piñons que troba dentro d'as pinochas d'os pins e d'os abetes.
- 4- Ta replegar todas ixas manducas, fa un forato en a tierra u marcha á escar o foradieco d'un árbol biello, e de cabo cuan, se cofla en un niedo abaldonato.





Chuan o follet

Ya ye de primabera
Siñá Natureza fa
esbellugar-se á toz,
con a maxia suya.





Aaaaah !

O follet ha dormiu
pro bien.
Puedes beyer-lo ?

Cómo se dize ixa flor
amarilla, en o cobaxo
dreito d'o debuxo ?

- ☐ ababol
- ☐ golcha
- ☐ ixardabol



Bi ha más de
conellos que de
follez bolanders?

☐ sí ☐ no

Troba ixe escai en
o debuxo gran.



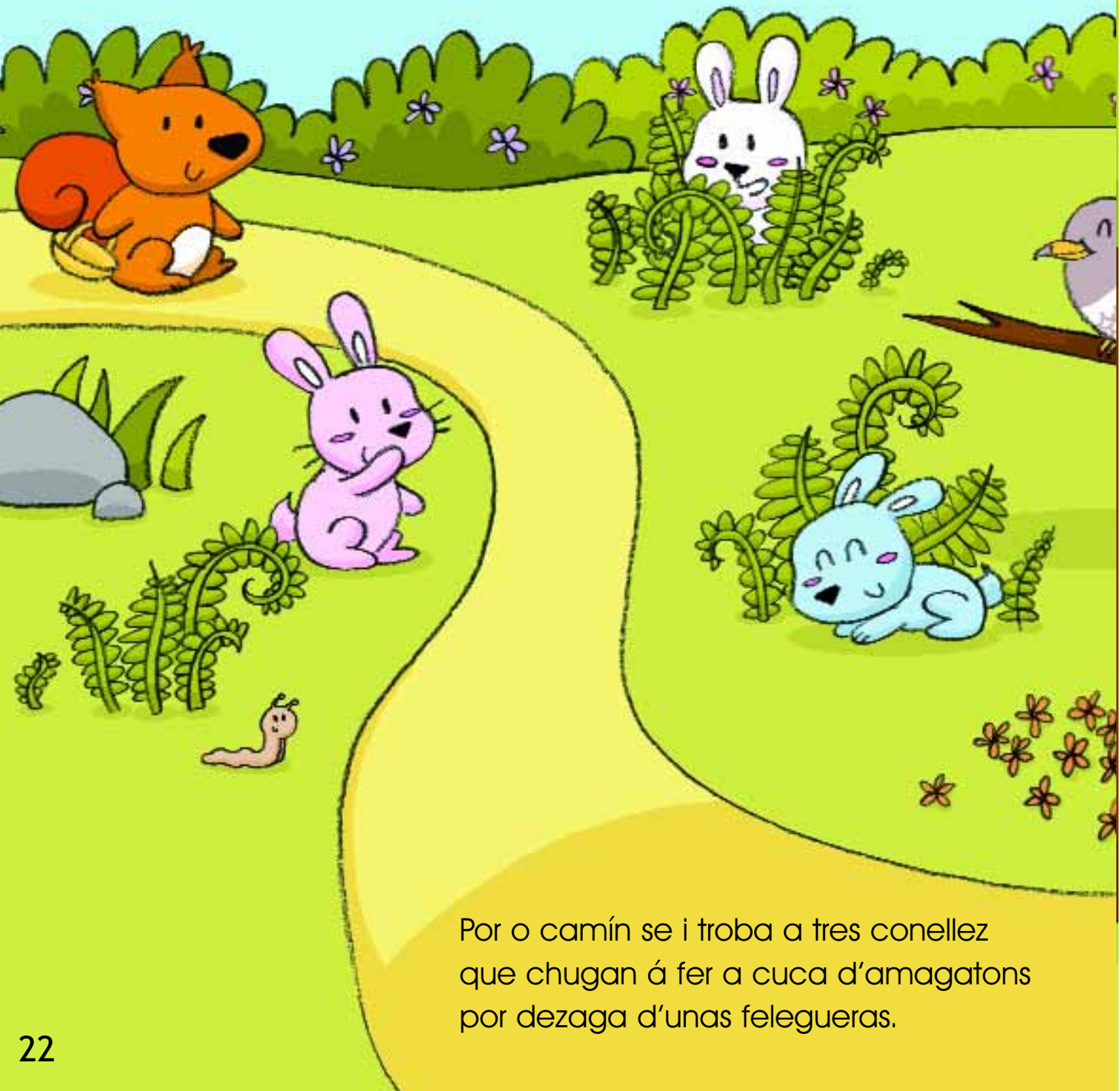
A primavera ye arribata



O sol puya. A gabardera fa beyer
as suyas fuellas.

Aquí o señor esquiuelo que marcha
a escar bella cosa f'almorzar.





Por o camín se i troba a tres conellez
que chugan á fer a cuca d'amagatons
por dezaga d'unas felegueras.

Sobre un camal o señor cucut
saluda á toz...
— Cucú, cucú.



Más luen, dos chabalins s'esbolotan
en un barduscal.





En un prau, o güei, afalaga á ra
nobia suya con un manollet de flors.

O esquiruelo ha trobato tot lo que cal ta fer minchar á
os suyos beliquez que l'aguardan fambrosos en o niedo.



A natureza se rebiscola,
biba a natureza !



1 - Debuxa o camín d'ó esquiruelo segundes l'orden d'os personaches que se troba dintro d'a istoria.



Salida



2 - Cuantas d'abellas en cuentas tu en iste debuxo ?





3- Istos dos esquiruelos son parexitos.
Sabes beyer as cuatre diferenzias ?

4- Remata o debuxo e
coloría ra pinocha.

À l'abordache !



O tapa-güello

O *gobierno*

O *sabre*



A bela

A entena

O collar

O cofre

O tesouro

O brazaletes

Laure Gomez

